

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі: <b>ВІЛЬНЯ, Віленская вул., № 12, кв. 6</b> «МАЛАНКА»	№ 11 1-га ЧЭРВЕНЯ. 1926 г.	ПАДПІСНАЯ ЦАНА: на 1 год 8 злот. „ паўгоду 4, „ тры мес. 2 „ „ адзін м. 1 „ <table border="0" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td>За граніцу: на год—тры даляры, на паўгоду—1 л. і 50 цэнт.</td> </tr> </table>	}	За граніцу: на год—тры даляры, на паўгоду—1 л. і 50 цэнт.
}	За граніцу: на год—тры даляры, на паўгоду—1 л. і 50 цэнт.			

# Адно з нашых балючых жаданьняў.

Рыс. Ю. Ш.

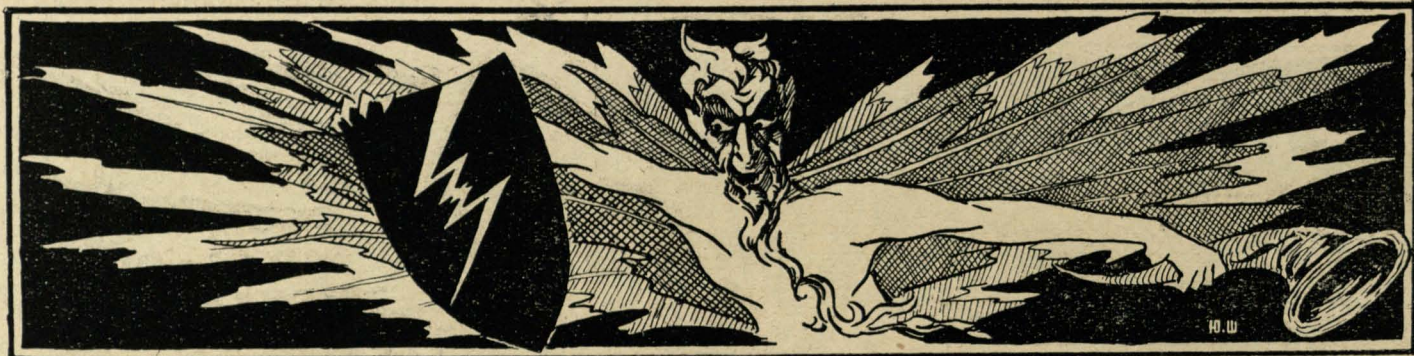


Падняўся ў гору сьцяг вясёла,  
 На ім магутны, вольны кліч:  
 „Няхай жыве наша школа!  
 „Няхай гарыць асьветы зьніч!“

Мы верым — ўзыйдзе ясна сонца,  
 Асьвеціць родны наш загон,  
 Засьвеціць ў хатку праз ваконца...  
 Бо ўжо Грабскі — толькі сон...

62546





## Ух-я! Ух-я!

Былі ў Польшчы тры паны, —  
Ух-я! Ух-я!

Тоўстапузья яны:  
Ух-я! Ух-я!

Грабскі, Кернік і Вітос...  
Ух-я! Ух-я!

Чорт аднак і іх панёс!  
Ух-я! Ух-я!

Асьветаі Грабскі кіраваў:  
Ух-я! Ух-я!

Усе школы закрываў.  
Ух-я! Ух-я!

Казаў Кернік зямлю дам:  
Ух-я! Ух-я!

Асаднікам, а... ня нам.  
Ух-я! Ух-я!

Вітас — стары верабей,  
Ух-я! Ух-я!

Казаў хлопцы „не рабей!“  
Ух-я! Ух-я!

Хлеба дам і цёплы кут...  
Ух-я! Ух-я!

За рашоткай, а... ня тут.  
Ух-я! Ух-я!

Ужо ад іх няма ні знаку, —  
Ух-я! Ух-я!

Далі мешалкай... па фраку!  
Ух-я! Ух-я!

Мо' цяпер будзе іначай, —  
Ух-я! Ух-я!

Пажывем, — тагды пабачым!  
Ух-я! Ух-я!

Я. М.

## „Рэnumэрацыя“.

Дырэктар дзяржаўна-га спіртавога манаполю Падкаморскі адтрымаў апрача пэнсіі яшчэ і „рэnumэрацыю“ (награду) лікам 28.899 злотых, а дырэктар дзярж. табачнага манаполю адтрымаў 23.785 зл., а памочнікі іх таксама адтрымлівалі гэтакія-ж „рэnumэрацыі“ ў суме ад 15.796 да 7—8,000 злот.

(3 газэт).

Голь-бяда гуляе ў краі,  
Пролетары ледзьве дыша,  
Дырэктораў чорна зграя  
„Рэnumэраткі“ сабе піша.

Да людзкой бяды-нядолі  
Сэрца іх, як камень, глуха;  
Ім ніколі не даволі, —  
Ненасытна іхна бруха!

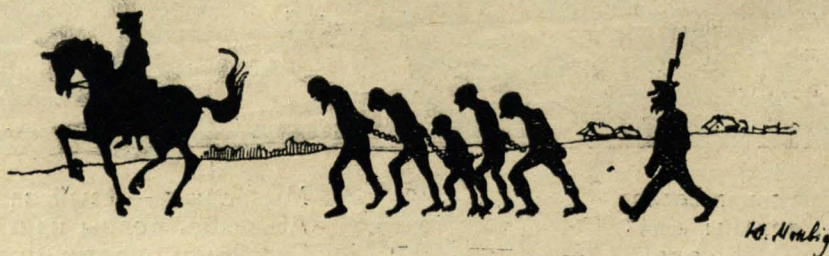
*Ошчэндзюць, рэдукуюць,*  
Каб напхаць як мех скарбовы  
І падаткі ўсьцяж шыкуюць  
Нават з сьвінкі і з каровы.

Мрэць бяз працы безработны,  
Высах ён: скура ды косьці, —  
Цяжкі лёс яго гаротны,  
Бо у краі *ошчэндносьці!*

Не даюць нам роднай школы:  
— *Нема сьродкув, „ошчэндносьці“,* —  
Наш вучыцель босы, голы  
Вые з голаду і злосьці.

Толькі панам дырэктарам  
Ня прыходзіць ў голаў штосьці,  
Што ганебны грэх і сорам  
Браць людзкія *ошчэндносьці.*

Янка Маланка.





## Каб крыху раней.

Сухотмі змучаны сусім,  
На ложку хворы муж ляжаў.  
Апошні дзень ўжо Божы сьвет  
Перад сабой ён аглядаў.

А пры пасьцелі маладая  
Сядзела сумная жана,  
Сьлязамі бедна залівалась,  
Ўсё горка плакала яна.

— Ня плач, жана мая! Няварта  
Сьлязьмі здароўе забіваць:  
Мне ўсё адно — сягоньня заўтра,  
А сьмерці ўсё-ж не мінаваць...

Так пацяшаў сваю кабету  
Жывы нябошчык у бядзе:  
— Паслухай лепей просьбу гэту,  
Якую маю да цябе.

Як я памру, ты, пахаваўшы,  
Гадкоў са тройчы пагадзі,  
А там, жалобу чорну зьняўшы,  
Ты з Богам замуж выхадзі.

За Хведара Дразда: багаты  
І нестары і ціх, што сон,  
Ня п'ець, пільнуець толькі хаты  
Дый сябра мой найпершы ён.

Ня скрыўдзіць ён цябе; па-  
помніш,  
Што будзеш жыць з ім, як ў раю...  
Дык пабажыся мне, што споўніш  
Апошню просьбу ты маю!

Тут жонка горш сьлязьмі запала:  
— Чаму-ж раней ты не казаў?  
Яго даўно я пакахала,  
Ён толькі сьмерці твае ждаў.

Янка Башкір.



## Воўк у авечай скуры.

Пасол вызваленец агітуе на кір-  
машы ў беларускай вёсцы: „Гра-  
мадзяне! Ня слухайце здрадні-  
каў працоўных, якія ідуць на па-  
вадку паноў-капіталістаў, дакля-  
руюць вам залатыя горы, зямлю,  
асьвету, а як дарваліся да ўла-  
ды, дык зямлю аддалі асаднікам,  
а школы пазачынялі. Ведаеце,  
сяляне, хто гэта?“

Сяляне-беларусы: Але ведаем  
гэта — вызвалены.

Пасол-вызваленец: Не, гэта —  
пястоўцы!

Сяляне-беларусы: Усё гэта чэр-  
ці з аднаго балота, бо ў нас на-  
ват прыказка ёсьць:

„Вызваленец з „Пястам“ вельмі  
дружаць,  
„Сялян крыўдзяць, паном слу-  
жаць!“

Я. М.



## Дэмон на „Крэсах“

Рыс. Ю. М.



„Я той, каго ніхто ня любіць  
І ўсё жывучае кляне“...

М. Ю. Лермантаў.

Замест сеяць ў нас асьвету, —  
Жываедзку меў ты мэту.

Панаваў ты болей году,  
У нас сеючы нязгоду.

Усё-ж нас не пакалечыў...  
Сам дастаў кіём па нечым.

(„Маланка“).

## „Баданьне“.

Кажуць людзі, што як бык  
сярдзіты разьёшаны, дык няма  
тагды страшнейшага за яго  
зьвера...

— Ой, браткі, ёсьць куды  
страшнейшы!

— Хто-ж такі?

— Камэндант пастарунку.

— ?... ?... ?..

— Аднаго разу я хацеў зла-  
віць разьёшанага быка, а ён  
збадаў мяне рагамі, дык я пра-  
ляжаў хворы ў хаце два тыдні,  
а пасля мяне „збадаў“ камэн-  
дант на пастарунку, ды праля-  
жаў ужо два месяцы... у шпіта-  
лі, ды і цяпер чуць дыхаю.

К. Сьвет...



## Жародхы гумар.

На закладзінах царквы май-  
стар прыпушчае бэзьку:

— Гггак... Гггак...

Прысутны на закладзінах поп  
падхапляе:

— „Няхай будзе так: што  
дзень — то мярцьвец, што ня-  
дзеля — то вянец (шлюб)!“

Майстар, робячы далей сваё,  
адказвае:

— „Гггак... Гггак... Няхай бу-  
дзе так: што год — то поп, як  
ня ўмер, дык уцек!“

\* \* \*

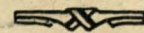
Едуць з кірмашу мужык з жон-  
каю.

— Сымон! Ці праўда — кум  
казаў, што ў цябе на ранку гро-  
шы ўкралі? Мужык, злы, ад-  
казвае:

— Ўкралі!

— А каб цябе спрагло, ра-  
зяўня! Ў мяне, нябось, круцілі-  
муцілі, муцілі-круцілі, ледзь пад  
вечар дасталі, — адказала жон-  
ка, якую ашуканцы ашукалі.

Падслухаў Касач.



## Людзі жывуць і ха месяцы.

Ідуць два суседы, а на небе  
сьвеціць поўны месяц, дык адзін  
кажа другому:

— Кажуць, што і на месяцы  
жывуць людзі.

— Але, і я чуў, толькі я ім ня  
веру.

— А вось я чытаў, быццам  
на месяцы больш людзей, як  
нават на зямлі.

— Махлюеш, быць гэтага ня  
можа! Цяпер, як поўня, то мо-  
жа, але што-ж тады з імі будзе,  
як настане маладзік, — тады ме-  
сяц зробіцца, як малы ражок;  
дык дзе ж тыя людзі там падзе-  
нуцца.

Г. Л.



## У ФОТОГРАФА.

— Паночку, зрабеце патрэт  
майго сына.

— Дык прывядзеце яго сюды.

— Дзе ж там! Ён у Пазнані  
ў войску. Але ён такі маленькі,  
рыжаны і на носе шышка.



## РОЗЬНИЦА.

— Якая розьніца паміж му-  
жам з жонкаю і гарэхамі?

— Гарэхі грызуцца ў сьвята,  
а жонка з мужам грызуцца што-  
дня.



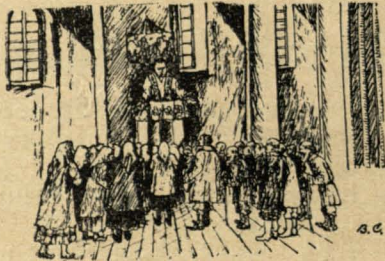
М. В.



# Што Рыгор на сьвеце відзеў?

Нядужы, слабы і хворы  
 Быў стары ляснік Рыгоры.  
 Зямлі ўласнай ён ня меў,  
 Па чужых кутах сядзеў; —  
 Многа бедаў за свой век  
 Нацярапеўся чалавек,  
 Бо надзея яго, — дзеці,  
 Разышлісь па белым сьвеце.  
 І на старасьць аднаму,  
 Бядаваць прышлося яму.  
 — „Прападзі бяда і гора!“ —  
 Так сказаў стары Рыгоры;  
 „Ў сьвет далёкі я пайду,  
 „Можа шчасьце дзе знайду,  
 „Можа жыці лепей будзе,  
 „Мо' жывуць іначай людзі,  
 „Мо' ня стогнуць, як у нас.  
 „Марш ў дарогу ў добры час!

Вось прайшоў ён шмат дарогі,  
 Ледзьве цягне стары ногі  
 І ў мястэчку ўжо ля рынку,  
 Ён прысеў для супачынку.  
 Аглянуўшыся наўкола,  
 Ён заходзіць да касьцёла,  
 Бачыць ксёндз навуку кажа;  
 — „Дай паслухаю і я-жа!“



Дзіва — дзіўна для Рыгора:  
 — „Пачужому ксёндз гавора!“  
 А народ спусьціў галовы,  
 Бо ня знае тае мовы.  
 Выйшаў наш Рыгор за дзьверы,  
 Быў сярдзіты ён бяз меры,  
 Бо любіў ён слова родна,  
 З ім жыцьцё свае галодна  
 Ён правеў, угадаваўся,  
 Нізашто не расставаўся.  
 За родну мову, як за маці,  
 Ён жыцьцё гатоў аддаці!

Ідзець далей. Глядзіць — школа.  
 Дзеці бегаюць наўкола.  
 Вось бліжэй Рыгор ідзе,  
 Глядзіць: дзеці ў грамадзе  
 Пяюць песню нейку хорам.



Аж узяў Рыгора сорам,  
 Злосьць нямая сэрца мучыць,  
 Бо дзяцей вучыцель вучыць  
 Там пяць чужыя песні;  
 Дзеці плачуць, — хоць ты трэсьні,  
 Пяць мусяць, хоць ня хочуць,  
 Сьлёзы іхны вочы мочаць,  
 А вучыцель той злуецца,  
 Нізка хіліцца і пнецца,  
 Вуча іх: „Nie izucim ziemi“...  
 І Рыгор ніяк няўцема,  
 Чаму наша родна слова,  
 Наймілейша для нас мова, —  
 Чужанцамі ганьбавана,  
 Высьмявана, выганяна?..

Плюнуў наш Рыгор са злосьці,  
 Нудна стала яму штосьці.  
 Ідзець далей цераз поле,  
 Аддыхне мо' тут на волі.  
 У полі радасна і ціха,  
 Аж глядзіць ён: што за ліха?  
 Хто гарэць там за кулямі  
 І са стрэльбай за плячамі?..



Зямелька — маці, родна глеба! —  
 На што-ж табе зброі трэба?!..  
 Скуль узяўся пан вась гэты?  
 Мо' зваліўся дзесь з плянэты  
 Такі шчасьлівы і удалы, —  
 Што зямлі кусок ня малы  
 Яму тут, ля нас дастаўся.  
 Хто з сялян не дзіваўся?..  
 Той кусок, што мы вьікамі,  
 Гаралі ўласнымі рукамі,  
 Палівалі сьлязьмі, потам...  
 Эх, ты лёс, наш лёс, пад плотам!

Доўга сумна Рыгор плёўся,  
 З злымі думкамі бароўся.  
 Па дарозе шмат што відзеў, —  
 Мусіць Бог людзей абідзеў,  
 Чаму ўсюды стогн і гора,  
 Людзкіх сьлёзаў поўна мора?!  
 Праца цяжкая на глебе  
 Усё на цябе, наш чорны хлебе!



Што-ж за тое людзі маюць?  
 Жывуць радасьцяў ня знаюць;  
 Цэлы век усё клапоты —  
 Не адпачнеш ад гэтай работы  
 На сваім загоне вузкім,  
 Родным полі беларускім.

Тагды толькі адпачыне,  
 Як на сьвеце ўсе пакіне.  
 Крыж сасновы пры узгорку —  
 Твой мядаль за працу горку!

Ўсюды сумныя абразы:  
 Не спаткаў Рыгор ніразу  
 Нідзе людзкога здаваленьня.  
 Як праклён на пакаленьне,  
 Вісіць над краем бяда-гора.  
 (Аж плач узяў майго Рыгора).  
 Сеў адпачыці пры бярозе,  
 Глядзіць: пляцецца па дарозе  
 Сялянскі конь: скура і косьці,  
 Сядзіць сялянін сумны штосьці,  
 Каня паціху паганяе.



На грошы хутка прамяняе  
 На кірмашы апошні статак,  
 Каб заплаціць пасья падатак.  
 І спусьціўшы нізка голаў,  
 Ледзьве Рыгор ісьці здолаў,  
 Але йшоў далей дарогай  
 З сумам ў сэрцы і трывогай.

Доўга ён ішоў, ці мала,  
 Ноч ў дарозе насцьігала,  
 Трэба-ж дзе заначаваці, —  
 Досыць будзе мандраваці.  
 Кішкі марша яму граюць,  
 Вось аганькі ў далі міргаюць,  
 З-за лесу месяц выплывае.  
 Якаясь вёска не малая  
 Разьляглась каля дарогі, —  
 Самі цягнуць туды ногі.  
 Вось зайшоў Рыгор да хаты,  
 Селянін хоць не багаты,  
 Але нек жыве ў дастатку:  
 Хата яго у парадку,  
 На стале газэты родны,  
 Дзеці чысты й негалодны,  
 На сьценцы карта Беларусі, —



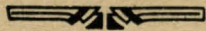
Селянін вась гэты мусі,  
 Ёсьць праўдзівым беларусам,  
 Бо лагодна ня з прымусам  
 Дзетак вучыць ён паволі,



Як любіць свой край і поле,  
Мову родну, вёску, хатку,  
Любіць бацьку, любіць матку,  
Каб не зракліся свайго дзеці,  
За ніякі скарб у сьвеце.

Радасьць нейкая, аж дзіва!  
(Аддыхнуў Рыгор шчасьліва)  
Радасьць ясная на твары, —  
Цешаць яго думкі-мары.  
Радасьць тая не загіне:  
— *Беларусь жыве, ня згіне!*

Янка Маланка.



Крапіва.

## Самагоначка.

(*Пряная гутарка*).

Як цябе калі я ўбачу,  
Самагоначка мая,  
Дык чуць з радасьці ня плачу...  
Дай-жа цмокну цябе я.  
Эх! прыемна ты сабою,  
Мне ўжо вельмі-ж па нутру, —

Разлучуся я з табою,  
Хіба толькі як памру.  
Ад падаткаў ўсю астачу  
Прынясу, аддам табе...  
Што? ня еўшы дзеці плачуць?  
Ну дык што-ж—няхай сабе!

Як паддам сабе ахвоты,  
Дык я ўсё аддаць гатоў —  
Шапку, вопратку і боты...  
Дай-жа цмокнемся мы зноў.  
Твая матка, як бывала,  
За Міколін яшчэ час,  
Без апаскі ўсіх прымала —

Ты-ж ня гэткая у нас,  
Але, здэцца, і з табою  
Можна справу распачаць —  
Я вячэрняю парою  
Цябе буду сустрачаць.  
Што сьмяяцца будуць людзі?  
Нам на гэта напляваць!

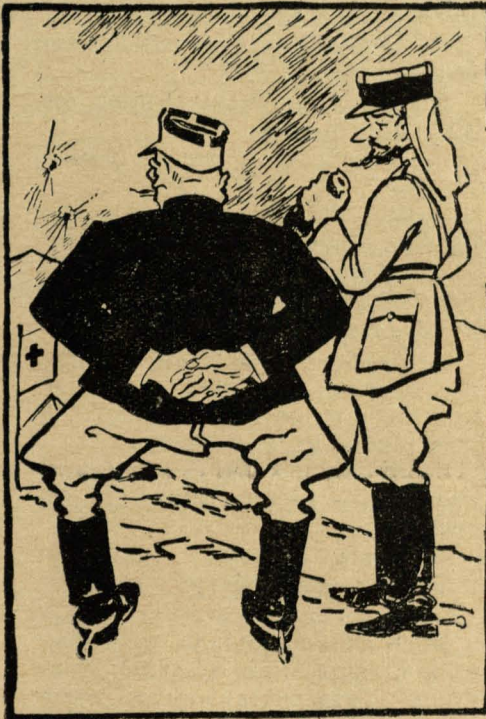
А мо' жонка грызці будзе?  
Дык патрапім і суняць:  
Як адботажу вяроўкай,  
Ўзяўшы голаву між ног, —  
Зразу стане мягчэй шоўку...  
Я-ж, як злосны—ня дай Бог.  
Ня пужайся-ж, дай мне губкі —

Пацалую яшчэ раз:  
Ўспамянём-жа сеньня, любка,  
Мы былы з табою час!  
Што баішся, можа, ўлады?  
Могуць, думаеш, накрыць?  
Дык яны-ж і самі-б рады,  
Каб з табой пагаварыць.



## На мароканскім фронце

Рыс. „Зиз“.



Францускія афіцэры: З кож-  
най бомбай, з кожнай куляй ня-  
сём гэтым дзікуном (рыфэнам)  
нашу эўропэйскую культуру.

Няхай бачыць сьвет цэлы,  
што мы праўдзівыя пабеднікі з  
вялікай сьвятовай вайны.

(„Маланка“).

## Хто п'яніца.

Жонка:

Ах ты, п'яніца, абрыда —  
Мусіць зноў хадзіў да жыда?  
Зноў смактаў пракляту гару;  
Бачыш, як зьмяніўся з твару.  
Што-ж ты думаеш сабе?  
Спаліць некалі цябе!  
Ах, лайдак, ты, табе жарты,  
Што субота, то дзьве кварты...

Мужык:

— Не, дальбо, не давялося  
Ўсяе выпіць... засталася!

Жонка:

— Ну, дык дай сюды, саколік,  
Я пастаўлю вась у столік.

Мужык:

На пастаў... Гэй! стой, Мар'яна  
Звар'яцела ты ці п'яна?  
Не лакчы, так, крыў це' Божа,  
Гэта-ж водка — спаліць можа!

Жонка:

Не, я крыху, галубок —  
Калі-ж надта коле ў бок.

Міхась Васілёк.



## З цыкля „Нашы дзеткі“

Хоць малыя,  
але здольныя.

### I. Разважлівы.

Сыноч пытае сваю матку:  
— Скажы, матулька, для чаго,  
Як што рабіць, дык усё татку  
І ў лес і ў поле ўсё яго  
Ты на работу выпраўляеш,  
А ты—са мной толькі гуляеш?  
— „Таму, сыноч, што я кабета,  
А ён—мужчына і мой муж;  
Рабіць — ня маю сіл на гэта,  
А тата крэпак твой і дуж.  
Ў яго і рукі не такія,  
З маімі грудзі не зраўняць...  
— Ах вась прычыны тут якія! —  
Пачаў сыноч у розум браць: —  
Але ня ўцяплю ані трохка  
Чаму ўсё тату працаваць?  
У таты грудзі вун, што дошка,  
А ў мамы?.. (З чым-бы іх зраў-  
няць?).

Дый рукі ў таты, што лапата,  
Куды спрытнейшы, мама, маеш:  
Пакуль разок зачэрпнець тата,  
Дык лыжак пяць ты ўжо сьсяр-  
баеш!..“

### II. Цікавы.

— Скажы мне, мама, скуль на  
сьвеце

Бяруцца гэтыя вась дзеці?  
Вось і ў нас дагэтуль трое:  
Тата, я, ды ты была,  
Цяпер чацьвертае малое  
Адкуль ты, мама, узяла?  
— „То бач, сыноч, такі падатак  
На бусла Бог даўно наклаў:  
Насіць усім людзям дзіцятак,  
Калі б хто мець іх пажадаў.  
Так буслу Бог адзначыў лёс...  
І нам ён Верачку прынёс.“ —

— Вось як!.. Але цікава досіць,  
А буслу хто дзяцей прыносіць?

Тут маці цесна, нет дзе дзеца  
(І як малому расказаць!)

— А буслу?... буслу? ён нясецца...  
Ідзі, сыноч, на двор гуляць!

Скажы мне, мама! — сыноч про-  
сіць, —

Таго ня ўцяміць розум мой:  
То-ж бусел дзетак летам носіць,  
А скуль узяўся ў нас зімой!..

Янка Башкір.



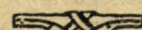
## ЗАГАДКІ.

1) Узяць фунт яды, фунт ва-  
ды і фунт солі, зварыць усё ра-  
зам, а як будзеш есьці дык яшчэ  
будзеш падсольваць?

2) Хто два разы радзіўся, ні-  
разу ня хрысьціўся і ў Эвангэлію  
папаў?

3) Хто радзіўся, жыў, не па-  
мёр і ня жыве?

Разгадкі будуць паданы ў на-  
ступным нумары „Маланкі“.





А. Ш.

## Ужо годзе...

(Насьледавана з украінскага).

Не, я бязумоўна павінен за-  
протэставаць;

— Проці ўвядзеньня палітыкі  
да школы!

— Проціў слабое рукі датыч-  
на ўсялякіх нацыянальных мен-  
шасьцяў!

І проціў хілкай палітыкі нашай  
школьнай кураторыі!

Протэстую!

Гэта дзіка! Гэта нячутна! гэта  
ўдарае ў цэласць фундамэнтаў  
нашай дзяржавы — вось гэта  
лібэральная, як ніякая ў свеце,  
толерантная сыстэма.

Нацыянальныя меншасьці гу-  
ляюць, дывэрсію на ўсялякія ба-  
кі прыдумваюць, а Варшава  
хоць-бы чырк...

А галоўна вось гэтыя Белару-  
сы нячутныя штукі выкідваюць.  
Дзяцей сваіх на дывэрсантаў  
выхоўваюць, крэсавую традыцыю  
руйнаюць. Польшча для іх про-  
ста так, як-бы і не існавала.

Пане Куратар, прашу паслу-  
хаць:

Ёсьць каля Слоніма такая сабе  
галаварэзаўская вёска, — Кама-  
ры называецца.

Адзіны дабыткам эўропэйскай  
культуры ў гэтай вёсцы ёсьць  
утраквістычная (двуязычная)  
школа. Утраквістычная яна ў  
двох напрамках.

Па перша: Вучыцелька там —  
полька, дзеці — беларускія.

Па другое: Усё выкладаецца ў  
гэтай школе папольску, а пабе-  
ларуску вышываецца.

А як строга загадаў трымаю-  
ца!.. А ну папрабуй папольску  
вышываць... Ніяк не дазваляць!  
— Ня можна! — кажа інспэ-  
ктар — закон *ензыковы* не дазва-  
ляе... Конституцыя-ж!

Так і бяссьільна рукамі разво-  
дзіш, над *ензыковым* законам  
дзівішся, пабеларуску вышыван-  
кі штабнуеш...

Вось-жа да гэтай самай шко-  
лы прыехаў быў раз дастойнік  
з Кураторыі. Ажно з самай ста-  
ліцы ваяводзтва.

Да клясы ўходзіць, гимн поль-  
скі з дзяцьмі чэсьць чэсьцяй пра-  
пяў, па галоўках гладзе, гісто-  
рыю Польшчы пытае:

— Ці ведаеце, дзеці, хто гэта  
быў „*круль хлопкув*“?..

У клясе ціха як... найначай дуб-  
цом хто перасьцябаў.

— Ну?

— Я ведаю! — выскаквае дзе-  
сяцьгадовы хлопчык.

— *Сьлічне, но мув дзецко.*

— Брыль!

— *Глупі естэб, хамска мордо!*  
„*Круль хлопкув*“ то был Казімеж  
Велькі! Розумеш?!..

Дастойнік сярдзіты, вучыцель-  
ка нясьмела апраўдваецца:

— Галаварэзаўская вёска, *пане*  
*візытатожэ.*

Візытатар маўчыць, праз хві-  
ліну зноў пытае:

— *А кеды был тишэці розбюр*  
*Польскі?..*

— Ў 1795 годзе! — кажаць за-  
пытанае дзіцятка адным духам.

— *Ладнэ, — хваліць візыта-*  
*тар, — сьмяло мое дзеці! А хто*  
*роззбрал втэды Польскэн?..*

— Зямлю — паны; што на зям-  
ле — паны, што пад зямлёй —  
паны; што на небе — папы, а  
нам нічога не засталася...

— *Мільч, погане! — хто цгнь*  
*научыл? — гнеўна пытаецца да-*  
*стойнік.*

— Татка апавядаў пра пан-  
шчыну, дык я слухаў.

Вось Вам прыклад, вось Вам  
абраз, якія нам обыватэлі ра-  
стуць! Гэта скутак нашай толе-  
ранцыі. Даходзіць да таго, пане  
Куратар, што ўжо нават малыя  
дзеці... ах!

А думаеце, што гэта толькі  
адзінае здарэньне?..

Казалі мне нават гэтакую шту-  
ку, што ў Беларусі ўжо дзеці  
процідзяржаўна настроенымі ро-  
дзяцца. Ледзь сьвет вось гэткае  
малое ўбачыць, ужо і крычыць:  
— Мама, нажа дай, — рэзаці  
хачу!..

Дык вось што яно, калі сіль-  
най рукі няма, нашто тагды то-  
леранцыю заводзіць?

Прыкра!..

Янка М.



## МАЕЎКА

(Успамін).

Як маёўка у Варшаве  
Загула мацней

Дык у Вільні ўсё рухавей  
Стала — й весялей.

Песьню „Першае Брыгады“

Я пачуўшы раз,

„Не дарма, — падумаў, — рады

Ўсе у гэткі час“...

Пру „Цялятнікам“ і бачу

На бальконе... што?

Грамаду людзей жабрачу

Павітаў во хто:

Гэнэрал наш найважнейшы,

Бо вайны герой...

Чуўся кліч людзей мацнейшы

Ад мінуты той.

„Дзеньнік Віленскі“ — дадатак  
Я бяру хутчэй,  
Хачу ведаць на пачатак  
Пра ўвесь ход падзей.

На Замковай тут у месьце —  
Бачыце ці не —  
Идзе работнікаў мо' з дзьвесьце  
Насустрэчу мне.

І гукаюць і сьпяваюць  
Аб Пілсудскім зноў,  
Што ў Варшаве праганяець  
Вітаса далоў...

Аж паліцыя за ўсімі  
Ззаду на канэх —  
Хто-ж бы зьявамі такімі  
Напужацца мог?..

Але-ж во: ўжо разганяюць  
Гэтых сьпевакоў,  
У падворкі запіхаюць —  
Страшна мне шыкоў.

„Што за дзіва, — разважаю:  
Там — сам гэнэрал  
Гэткіх самых во вітае,  
А вось тут — скандал!“

Папярлі й мяне за браму,  
Енчаць — а-я-ёй...  
Хтось аблаяў маю маму,  
Вечны ёй спакой.

Неспадзевана, — бажуся,  
Не маніфэстант —  
Разам з іншымі таўкуся,  
Быццам арыштант.

Хтось стары, схіліў галоўку,  
Стогне — баліць бок...  
Пёр за горад на маёўку,  
Ўліп тут незнарок.

І ня ведаю, што далей  
Тамака было-б,  
Каб мяне не ўратавалі  
Думкі й цэлы лоб.

Ў доме там ёсьць (носам чую)  
Недзе рэстаран...  
Шуг туды... Тут значую,  
Невялікі-ж пан.

З хворабок ім загулялі —  
Згінуў страх і гнеў  
І маёўку мы спраўлялі  
Пад „Брыгады“ сьпеў.

Звончык.





Крапіва.

## Воўк і ягнуок.

(Пановаму).

Закон наш добры — няма слоў,  
Казаў калісь нам дзед Крылоў,  
Але вось толькі ў чым бяда —  
Яго выконвае брыда.

„Удужага заўсёды слабы вінават.  
Яно так ёсьць і далей будзе“ —  
Даўней казалі гэтак людзі,  
Але цяпер ваўкі ягнят  
Ядуць няначай па дэкрэту \*);  
Вось нек было і ў гэта лета:  
Траву за вёскай каля рэчкі

Шчапалі, ходзячы, авечкі,  
А воўк стары ў лазе сядзеў,  
Глядзеў,  
Сачыў,  
Разоў мо' пяць пералічыў,  
Але чапаць баяўся ён,  
Бо быў юрысты, знаў закон.

Вось тут якраз  
На гэты час  
Адзін баранчык малады,  
Ня чуючы ліхой бяды,  
Спусьціўся з берагу напіцца,  
А воўк, як за патрэбай быццам,  
З-за куста — шуг!  
Баран жа з жаху ў воду — бух!  
Ды стаў тапіцца.  
І утапіўся-б бязумоўна,  
Каб воўк ня выцягнуў за воўну.

\*) *Дэкрэт* — распараджэньне, наказ  
высшай ўлады.

— Дык ты тут ловіш рыбу не-  
законна,  
Ня глядзячы на забарону? —  
Крычыць сярдзіта хітры зьвер:  
Што-ж мне з табой рабіць  
цяпер?

— Паночку воўк! — баран ў адказ —  
Павер: дальбог я незнарок,  
Даруй-жа мне на гэты раз,  
А больш — даю зарок..

— Маўчы, шчанюк, з сваім за-  
рокам, —  
Сказаў воўк, злуючы нарокам:  
Я за табой даўно сачыў —  
Ты вось і скуру падмачыў,  
Зрабіўшы шмат рэспубліцы  
урону.  
А ведаеш, што па закону  
Было-б табе за ўсё за гэта?  
Паводле нашага дэкрэта,  
Цябе-б адразу к высшай меры  
кары.

Але як ты ўжо пролетары,  
Дык я прымушан так рашыць:  
Ты тут павінен распрануцца  
І скуру зараз прасушыць,  
Каб ня згніла яна і воўна,  
Слабоду-ж я даю табе... умоўна \*).  
Ня ўсьпеў баран тут аглянуцца,  
Ратунку крыкнуць ці заплакаць,  
Як воўк пачаў яго распратаць.

\*) *Даваць свабоду умоўна*, — зн. да-  
ваць толькі на паперы, абяцаць, але ня  
даць.

(Палсьменьні Рэдакцыі).



## На кірмашы.

Сялянка праз няўвагу наступі-  
ла жонцы камэнданта пастарун-  
ку на нагу.

— *До ты хамуека дэпчэи мне*  
*пантофле*, — гнеўна закрычала  
камэнданціха.

— А бадай вас ліха гэтых па-  
ноў! — адказала сялянка, — ў іх  
нават чаравікі панамі завуцца.  
Я. М.



Яшчэ за часаў цара Мікалая  
I-га адзін поп вельмі стараўся,  
каб заслужыць ласку ў началь-  
ства, а дзеля таго рознымі хіт-  
рыкамі змушаў сялян-каталікоў  
пераходзіць на праваслаўе. У гэ-  
тым яму чынна памагаў царкоў-  
ны стараста — мясцовы абшарнік.

Начальства пазнаўшы іхнія  
„заслугі“ прадставіла к награ-  
дзе: папу — камілаўку стара-  
сьце — крыж Станіслава III ст.  
Але Сьвяцейшы Сьнод перапу-  
таў і ў паперах адзначыў, што  
крыж — папу, камілаўку — ста-  
расьце.

Каб паправіць памылку Сьно-  
ду, поп і стараста падалі „усе-  
падданейшую“ просьбу да цара.

Цар, аднак, адказаў, што Сьвя-  
цейшы Сьнод непамыльны, а  
ўжо данныя награды можа адаб-  
раць толькі суд пры адабраньні  
ўсіх правоў.

Вось і прыходзілася нашаму  
старасьце-абшарніку на ўсе ўра-  
чыстыя парады надзяваць побач  
з сваёю дваранскаю формаю  
яшчэ і камілаўку, чым заўсёды  
выклікаў зразумелы і нічым ня-  
ўстрыманы сьмех. К. Сьвет...

## І... „мы пахалі“...

(Справаздача аб „беларускім“  
мітынгу).

30 га траўня, г. знач. толькі  
пазаўчора яшчэ, у Вільні замі-  
тынгавалі:

Легіяністыя.  
Асаднікі.  
Дворнікі.  
Настаўнікі.  
Стральцы  
і г. д.

Адным словам — усё, што ёсьць  
тут левае і польскае.

Аблявела нека таямніца і „Тым-  
часова Рада Беларуска“..

І таксама абвясціла мітынг —

У гэтай самай салі Крэйнгеля,  
дзе яна калісьці на сьвет нара-  
дзілася.

Іду. Ведаючы праўдзівы ўплыў  
на грамадзянства гэтай вечна-

тымчасовай пасткі, расстаўленай  
для беларусаў збанкрутаваўшы-  
мі эндэцкімі ўладамі Польшчы,  
гадаю:

Што-ж гэта мае быць за мі-  
тынг такі?..

Аж гадаць доўга ня прыхо-  
дзіцца.

На вакончку касы чытаю,  
што ніякага мітынгу тут быць  
ня можа, бо... ёсьць мітынг у  
„Салі Мейскай“..

Ну, пэўна-ж, сьмешна выгля-  
даў-бы мітынг, на які ніхто ня  
прыйшоў, навет ніводзін рэпор-  
тэр тутэйшай прэсы (калі ня лі-  
чыць мяне — маланачніка).

Ня мне-ж аднаму мітынгаваць  
з прэзэсам „Тымчасовэй“!

Далей чытаю, што мітынг  
„Тымчасовэй Рады“ „саўнаў“ (гэ-  
тае тымчасова-беларускае слоў-  
ца літаральна так і выпісана на  
абвестцы), значыцца — саўнаў —  
з мітынгам у „Салі Мейскай“, а

дзеля гэтага ўсе заклікаюцца  
туды.

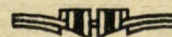
Дзеля таго, што ў салі гэтай  
я ўжо пабываў, але несьцярапеў-  
шы страшэннае духаты і ня  
зможшы добра чуць аратара з  
фістулаватым фальцэцікам, па-  
сьпяшыў выйсць на вуліцу, каб  
дабрацца да Салі Крэйнгеля,  
дык назад у „Мейскую Салю“  
ўжо не пайшоў.

А сая Крэйнгеля была ня  
толькі што пусьцюсенькая, а на-  
вет дзьверы да яе яшчэ на  
дольных сходах былі моцна за-  
чынены на ключ.

Гэтак рэагавала беларускае  
грамадзянства на заклік „Тым-  
часовэй Рады“ зрабіць мітынг.

Мітынг гэты прайшоў гэтак  
ціха і спакойна, як ніводзін ін-  
шы нідзе на сьвеце.

З—ык.





# Загранічны гумар.



Бедны, бедны „дух Лёкарно“  
Уцякае ва ўсе ногі,  
Бо у мамы у Эўропы  
Многа жаху і трывогі.

Чорны хмары над Эўропай,  
Дзе ні глянеш, дзе ні пойдзеш.  
Дзе-ж „анёлку“ супачынеш?  
Дзе спакой нарэшце знойдзеш?!

(Нямецкая карыкат.)



Вось як выглядае новая эўро-  
пэйская роўнавага, або „Саюз  
бясъпечнасьці“, над якім уся Эўро-  
па і Ліга Народаў ламае сабе  
галаву.

(Амстэрдам — Голяндцыя).



Крычыць Францыя на сьвет цэлы:  
— Гвалт! Ратуйце! У дзень белы  
Немец зброіцца паціху, —  
Быць відаць якомусь ліху!

А сама зброі болей пуда  
Начапляла і, як Юда,  
Яна „анёлка“ ўжо цалуе...  
І у друзаў бомбы дуе!

(Нямецкая карыкат.)

## Новая партыя.

Кажуць, што ў сувязі з Вар-  
шаўскімі падзеямі, сярод поль-  
скай правіцы паўстала новая  
партыя „О. П. К.“ — гэта зна-  
чыць: „Онуфры, пакуй куфры!“  
(і ўцякай заганіцу).

Ад сябе дададзем:  
— Як найхутчэй!

Я. М.



## І ён ня хоча...

— А ты, Мацей, ці хацеў-бы  
быць прэзыдэнтам?

— А ліха яго там: яшчэ за-  
б'юць, альбо прагоняць. Най-  
лепш у хаце — сядзі, ды маўчы.

Я. М.



## НАША ПОШТА.

Усіх паважаемых нашых пад-  
пісчыкаў „Маланкі“ паведамляем,  
што з прычыны настаўшай доб-  
рай пагоды некаторыя нашыя  
супрацоўнікі выехалі на летні  
адпачынак на лета на вёску,  
што змусіла нашу „Маланку“  
выходзіць часова толькі раз на  
месяц. Але запэўняем, што гэта  
толькі часова і сабраўшыся на  
сілах хутка пачнём зноў выпу-  
скаць „Маланку“ нармальным  
парадкам. Усім паважаным пад-  
пісчыкам, якія прыслалі грошы,  
або прышлюць і не адтрымалі  
або не адтрымаюць усіх нале-  
жачых нумароў прадоўжым пад-  
піску на даўжэйшы час.

Заклікаем усіх дарагіх братоў  
беларусаў, якім ляжыць на сэр-  
цы разьвіцьцё нашай ідэйна-гу-

марыстычнай часопісі, падтрым-  
ліваць матар'яльна наша выда-  
вецтва прысылаючы нам пад-  
піску і пашыраючы шырока  
„Маланку“ сярод вашых сваякоў  
і знаёмых.

## ПАВІНШАВАНЬНЕ.

Рэдакцыя „Маланкі“ на гэтым  
месцы складвае нашаму супра-  
цоўніку і маладому мастаку Ю.  
Ш..... свае сардэчнае павін-  
шаваньне з прычыны шчасьлі-  
вага злажэньня ім матуральных  
экзамэнаў пры Віленскай Бела-  
рускай Гімназіі.

Мы верым, што распачатая  
Вамі праца для добра нашай  
дарагой Беларусі, будзе заўсёды  
сьвяціць Вам, як пуцяводная  
зорка, і дасьць Вам сілу і ра-  
дасьць жыцьцёвую у штодзен-  
ным і цяжкім змаганьні.

Рэдактар-выдавец М. Луцэвіч.

Друкарня Б. Клецкіна, Вільня



Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including "Лістава 'Грошова літоўка' - лістава" and "8626".